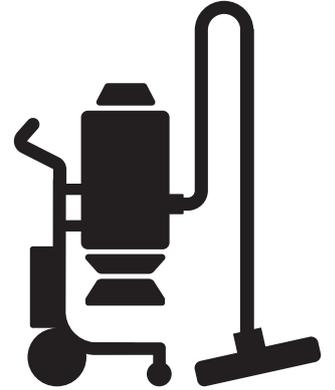


# Husqvarna®



## HTC D80

Huskvarna, 11-12-2020

### **Manual do utilizador, PT**

Estimado(a) cliente,

Obrigado por escolher um produto de qualidade Husqvarna. Esperamos genuinamente que seja do seu agrado.

Tenha em atenção que o manual fornecido contém referências HTC Floor Systems.

O Grupo Husqvarna assegura a qualidade deste produto.

Em caso de dúvidas, não hesite em contactar o nosso ponto de vendas ou de assistência local, ou visite [www.husqvarnacp.com](http://www.husqvarnacp.com).

Husqvarna AB

SE-561 82 Huskvarna, Suécia



HTC D80

# Declaração CE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE 561 82 Huskvarna, SUÉCIA, tel. +46 36 146500 declara, sob sua inteira responsabilidade, que o produto:

<b>Descrição</b>	<b>Depósitos para a recolha de pó</b>
<b>Marca</b>	HUSQVARNA
<b>Tipo/Modelo</b>	HTC D80
<b>Identificação</b>	Números de série referentes a 2020 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas e regulamentos da UE:

<b>Diretiva/Regulamento</b>	<b>Descrição</b>
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/UE	"relativa à restrição de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas são aplicadas;

**EN 60335-1:2012/A11:2014/AC:2014**

**EN 60335-2-69:2012**

**EN 61000-6-2:2005 + AC:2005**

**EN 61000-6-4:2007+A1:2011**

Partille, 16-10-2020



Martin Huber

Diretor de I&D, Superfícies e pavimentos de betão  
Husqvarna AB, Divisão de construção

Responsável pela documentação técnica

<b>1</b>	<b>Introdução</b>	<b>1</b>
1.1	Geral .....	1
1.2	Responsabilidade .....	1
1.3	Manual .....	1
1.3.1	Instruções de segurança – significado dos símbolos .....	1
1.4	Transporte .....	2
1.5	No acto da entrega .....	3
1.6	Desembalagem .....	3
1.7	Placa da máquina .....	4
1.8	Manuseio e conservação .....	4
1.9	Ruído .....	5
<b>2</b>	<b>Segurança</b>	<b>6</b>
2.1	Geral .....	6
2.2	Avisos .....	6
2.3	Observações .....	7
<b>3</b>	<b>Descrição da máquina</b>	<b>8</b>
3.1	Geral .....	8
3.2	Pré-separador .....	8
3.3	Separador de pó .....	9
3.4	Frente do separador de pó .....	9
3.5	Elevação da máquina .....	12
3.6	Travão das rodas .....	13
3.7	Descrição dos comandos - Botoneira .....	13
<b>4</b>	<b>Manuseamento</b>	<b>15</b>
4.1	Geral .....	15
4.2	Posições do separador de pó .....	15
4.2.1	Posição de funcionamento do separador de pó .	16
4.2.2	Tombe o separador de pó para a posição de serviço .....	16
4.3	Posições do pré-separador .....	17
4.4	Ligação de mangueiras ao separador de pó .....	20
4.5	Instalar uma mangueira de ventilação extra .....	21
4.6	Ligar e desligar o separador de pó .....	21
4.7	Desengatar o pré-separador com a válvula by-pass. ....	22
4.8	Limpeza manual do filtro com a porta de correr. ....	23
4.9	Manuseio do Longopac .....	25
4.9.1	Retirar o Longopac cheio .....	26
4.9.2	Montagem de Longopac .....	28

<b>5</b>	<b>Manutenção</b>	<b>32</b>
5.1	Geral .....	32
5.2	Limpeza do separador de pó .....	32
5.3	Diário .....	32
5.3.1	Controlo dos acessórios .....	32
5.3.2	Controlo das tampas de pó. ....	33
5.3.3	Controlo do filtro "de meia" .....	33
5.4	Semanal .....	34
5.4.1	Controlo do pré-separador .....	34
5.4.2	Controlo do separador de pó .....	34
5.4.3	Controlo das mangueiras internas .....	34
5.4.4	Controlo do filtro HEPA .....	35
5.4.5	Verificar a estanquidade .....	37
5.4.6	Controlo da válvula de limpeza do filtro. ....	37
5.4.7	Controlo do by-pass da porta de correr .....	37
5.4.8	Controlo da porta de correr da entrada do separador de pó .....	37
5.4.9	Controlo do ventilador do canal lateral .....	38
5.5	Semestral (ou cada 600 horas): .....	38
5.5.1	Controlo do aperto dos parafusos .....	38
5.6	Anual .....	38
5.6.1	Substituição do filtro "de meia". ....	38
5.6.2	Substituição do filtro HEPA .....	38
<b>6</b>	<b>Serviço</b>	<b>39</b>
6.1	Geral .....	39
6.2	Serviço na cassete do filtro "de meia" .....	39
6.3	Serviço no filtro "de meia" .....	41
6.4	Serviço no filtro HEPA .....	42
6.5	Armário eléctrico .....	43
6.5.1	Rearmamento da protecção do motor .....	43
6.5.2	Troca de fusível .....	44
6.6	Telecomando (opcional) .....	44
6.6.1	Mudança da bateria dos emissores .....	44
6.6.2	Receptor .....	46
6.6.3	Configuração básica .....	47
6.6.4	Apagar todos os emissores constantes no receptor .....	48
6.7	Reparação .....	48
6.8	Peças .....	48
<b>7</b>	<b>Pesquisa de avarias</b>	<b>49</b>
<b>8</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>51</b>

---

<b>9</b>	<b>Meio ambiente</b>	<b>53</b>
<b>10</b>	<b>Garantia e marcação CE</b>	<b>54</b>
10.1	Garantia .....	54
10.2	Marcação CE .....	54

# 1 Introdução

## 1.1 Geral

HTC D80 é um separador de pó com pré-separador, particularmente eficaz quando usado com as lixadoras maiores da HTC em lixagem a seco de pisos de pedra e betão, seguindo as recomendações da HTC. HTC D80 compõe-se de um filtro primário "de meia" e de um filtro HEPA. O pó aspirado é recolhido no sistema de sacos por baixo do pré-separador e do exaustor, o chamado Longopac.

HTC D80 cria os requisitos para uma maior produtividade. O pré-separador integrado alivia a carga dos filtros sem prejudicar o desempenho do separador de pó aumentando a eficácia da recolha de pó e a capacidade das nossas lixadoras. O pré-separador integrado está ainda equipado com uma válvula by-pass que cria os requisitos para uma operação sem interrupções.

Leia cuidadosamente o manual para ficar bem ciente da forma como o separador de pó deve ser usado e mantido, antes de começar a usar. Entre em contacto com o seu revendedor para obter mais informação. Para informação sobre contactos, consulte Contactos no final do manual.

## 1.2 Responsabilidade

Foram tomadas todas as precauções para que as informações deste manual sejam correctas e completas. Contudo, declinamos responsabilidade por erros, falhas ou omissões que possam ter escapado ao nosso controlo. A HTC reserva-se o direito de alterar o descrito neste manual sem aviso prévio.

Este manual está ao abrigo da legislação de direitos de autor, sendo proibida a sua reprodução total ou parcial, ou a sua utilização para outros fins que os expressamente previstos ou aprovados por escrito pela HTC.

## 1.3 Manual

Este manual, além do funcionamento em geral, informa sobre as áreas de aplicação e a manutenção do separador de pó.

### 1.3.1 Instruções de segurança – significado dos símbolos

Os pontos que requerem mais atenção ou mais importantes do manual estão assinalados pelos símbolos descritos abaixo. Para prevenir, na medida do possível, a ocorrência de danos pessoais e materiais, é indispensável ler e entender o texto associado aos símbolos. Também estão assinaladas com símbolos algumas sugestões práticas. As sugestões destinam-se a simplificar a utilização do separador de pó e a obter o seu rendimento máximo.

Símbolos usados nesta publicação para chamar a atenção do leitor para assuntos que requerem atenção especial:

**Aviso!**

Este símbolo significa **Perigo!** e assinala potenciais riscos de acidente com danos pessoais ou materiais se o separador de pó for usado de forma indevida. Os textos assinalados com este símbolo devem ser lidos com muita atenção. Nunca execute trabalhos se não estiver seguro do que vai fazer. Isto para assegurar a sua própria segurança e a de outras pessoas e para evitar danos no separador de pó.

**Atenção!**

Este símbolo significa **Atenção!** e assinala potenciais riscos de danos materiais se o separador de pó for usado de forma indevida. Os textos assinalados com este símbolo devem ser lidos com muita atenção. Nunca execute trabalhos se não estiver seguro do que vai fazer. Isto para prevenir a danificação do separador de pó.

**Sugestão!**

Este símbolo significa **Sugestão!** e significa que pode obter sugestões e conselhos sobre medidas tendentes a simplificar ou reduzir o desgaste do separador de pó. Leia com atenção os textos associados a este símbolo, para simplificar o seu trabalho e aumentar a duração do separador de pó.

## 1.4 Transporte

Antes de transportar, levantar ou arrastar com o guincho, esvazie sempre a poeira e outras partículas acumuladas no separador de pó.

O separador de pó tem que estar sempre bem amarrado no local em que se encontra e o travão das rodas deve estar aplicado durante o transporte para evitar que a unidade se mova. Use cintas tensoras ou equipamento equivalente para amarrar durante o transporte. Estas devem ser instaladas passando por cima de peças não móveis da unidade, por exemplo, do chassis do separador de pó.

O levantamento da máquina deve ser efectuado da forma indicada no capítulo Elevação da máquina, página [12](#).

Quando o separador de pó é arrastado com guincho, o mesmo deve estar bem amarrado nos pontos de segurança de elevação (pos. 7 Figura 3-2, página [10](#)) das laterais do chassis. Amarre com força uniforme para evitar que o separador de pó fique desalinhado a ponto de poder tombar.

As rodas giratórias devem estar orientadas para a frente, no sentido de deslocação.

## 1.5 No acto da entrega

Material incluído no fornecimento: Entre em contacto com o seu revendedor se alguma coisa estiver em falta.

- Separador de pó com pré-separador integrado
- Disco manual
- Mangueira de exaustão com acoplamentos
- Kit de limpeza (mangueira, tubo e bocal)
- Chave do armário eléctrico
- Telecomando (opcional)

## 1.6 Desembalagem



### Aviso!

Leia cuidadosamente as instruções de segurança e o manual antes de usar.

- Verifique cuidadosamente se a embalagem ou o separador de pó apresentam danos no acto da entrega. Se houver sintomas de danos, entre em contacto e informe o seu revendedor nesse sentido.
- Verifique se o fornecimento corresponde à sua encomenda. Em caso de dúvidas, entre em contacto com o seu revendedor.
- O levantamento da máquina deve ser efectuado da forma indicada no capítulo Elevação da máquina, página [12](#).

## 1.7 Placa da máquina

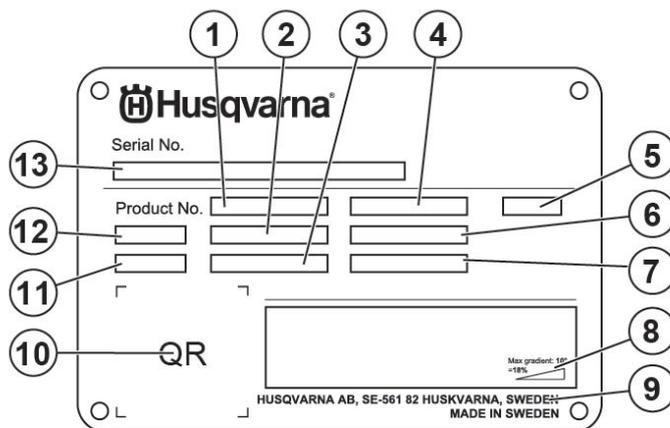


Figura 1-1. Placa da máquina

1. Número do produto
2. Peso do produto
3. Potência nominal
4. Tensão nominal
5. Invólucro
6. Corrente nominal
7. Frequência
8. Ângulo máximo do declive
9. Fabricante
10. Código para leitura
11. Ano de produção
12. Modelo
13. Número de série

## 1.8 Manuseio e conservação

O separador de pó deve ser guardado em local seco e aquecido sempre que não esteja em uso. Caso contrário, o separador de pó pode ser danificado por condensação de água e pelo frio.

As medidas e o peso do separador de pó são indicadas no capítulo Dados técnicos, página 51.



### Aviso!

O separador de pó se não for manuseado com cuidado, pode tombar e causar acidentes pessoais e danificar o equipamento

O levantamento da máquina deve ser efectuado da forma indicada no capítulo Elevação da máquina, página 12.

## 1.9 Ruído

**Aviso!**

Use sempre protecção dos ouvidos quando usar o separador de pó.

O separador de pó foi testado segundo ISO 11202 e ISO 3741 no referente a ruídos. Informação sobre os níveis de pressão sonora e os modelos correspondentes encontra-se na tabela do capítulo Dados técnicos, página [51](#).

## 2 Segurança

### 2.1 Geral

Este capítulo contém todos os avisos e observações referentes à aplicação do separador de pó.

### 2.2 Avisos

**Aviso!**

Leia cuidadosamente as instruções de segurança e o manual antes de usar.

**Aviso!**

Use sempre protecção dos ouvidos quando usar o separador de pó.

**Aviso!**

O separador de pó só deve ser utilizado ou reparado por pessoal que tenha recebido a devida formação prática e teórica, e que tenha estudado este manual.

**Aviso!**

Use o separador de pó apenas em ambientes em que não haja perigo de explosão ou incêndio. Estude e respeite os regulamentos sobre incêndio em vigor no local em que o separador de pó é usado.

**Aviso!**

Use equipamento de protecção pessoal, tal como sapatos com biqueira de aço, óculos de segurança, luvas de segurança, máscara bucal e protecção dos ouvidos.

**Aviso!**

Durante o funcionamento, algumas superfícies do separador de pó ficam muito quentes. Use luvas de protecção e deixe o separador de pó arrefecer antes de lhe tocar.

**Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

**Aviso!**

O separador de pó deve estar desligado do sector durante as reparações.

**Aviso!**

O separador de pó só deve ser usado e deslocado em superfícies planas. Pode haver risco de esmagamento se o separador de pó entrar em movimento descontrolado.

**Aviso!**

O separador de pó deve ser ligado a um disjuntor de falha na ligação à terra.

## 2.3 Observações

**Atenção!**

O separador de pó é particularmente eficaz quando é usado com lixadoras da HTC em lixagem a seco de pisos de pedra e betão, se forem seguidas as recomendações da HTC.

**Atenção!**

Apenas devem ser usadas peças genuínas da HTC no separador de pó. Caso contrário, a marcação CE e a garantia deixarão de ser válidas.

**Atenção!**

As instruções deste manual têm que ser seguidas para que a marcação CE seja válida.

**Atenção!**

O separador de pó deve ser guardado em local seco e aquecido sempre que não esteja em uso.

**Atenção!**

Se o separador de pó tiver sido guardado ao frio (temperaturas negativas) deve permanecer em ambiente aquecido (temperaturas positivas) pelo menos durante duas horas, antes de ser usado.

## 3 Descrição da máquina

### 3.1 Geral

HTC D80 é um separador de pó para serviço industrial e de obras, com pré-separador integrado e próprio para exaustão a seco de partículas de pó, tais como betão, madeira, pedra, etc. O separador de pó tem duas fases de filtração, um filtro primário "de meia" seguido de um filtro HEPA 13. O exaustor tem um conector fêmea Camlock de 3", que permite uma ligação rápida, simples e segura à mangueira de exaustão entre a lixadora e o separador de pó ou outro acessório que seja usado para recolher pó.

O separador está dotado de um pré-separador que recolhe a maior parte do pó, impedindo a sua aspiração para dentro do separador de pó propriamente dito. Assim, a carga sobre o filtro do exaustor diminui. A longevidade dos filtros aumenta sem prejuízo do desempenho do separador de pó, que fica com maior capacidade de recolha do pó das lixadoras. O pó aspirado é recolhido num sistema de sacos do pré-separador e separador de pó, marca Longopac.

O separador de pó também pode ser ligado/desligado por telecomando (opcional).

### 3.2 Pré-separador

O pré-separador, ver pos. 8 Figura 3-1, página 9, é de tipo ciclónico e elimina a maioria do pó do caudal de ar que passa o pré-filtro a caminho do separador de pó.

O pré-separador tem um conector fêmea Camlock de 3", ver pos. 9 Figura 3-1, página 9, que permite uma ligação rápida, simples e segura de acessórios usados para recolher pó.

O pó separado é recolhido no compartimento por baixo do próprio pré-separador, de onde pode ser esvaziado para o Longopac fechando a porta de correr (Desengatar o pré-separador com a válvula by-pass., página 22) ou desligando o exaustor (Ligar e desligar o separador de pó, página 21).

Para impedir a aspiração do Longopac para dentro do pré-separador, este é equipado com duas tampas que estão fechadas durante o funcionamento. Estas tampas encontram-se no fundo do pré-separador, à altura do suporte do Longopac (pos. 1 Figura 3-3, página 11).

O pré-separador pode rodar destrancando o mecanismo de bloqueio, ver pos. 6 Figura 3-1, página 9, e fazendo-o rodar para uma das suas 3 posições Posições do pré-separador, página 17).

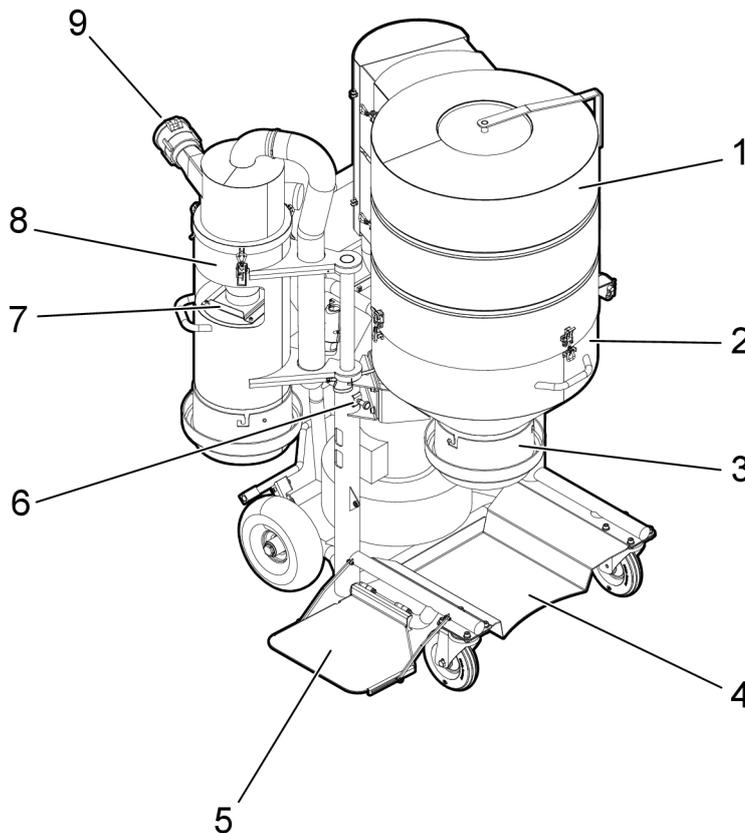
### 3.3 Separador de pó

Quando o ar penetra no recipiente do exaustor (pos. 2 Figura 3-1, página 9) a velocidade diminui para que o pó remanescente no caudal de ar caia no Longopac. O caudal passa então por uma primeira fase de filtragem composta por filtros "de meia" instalados na caixa de filtragem (pos. 1 Figura 3-1, página 9).

Para atingir o grau de pureza HEPA13, o caudal passa então por 2 filtros HEPA (pos. 5 Figura 3-3, página 11) antes de passar pelo ventilador do canal lateral (pos. 2 Figura 3-3, página 11) e sair pelo escape (pos. 5 Figura 3-2, página 10). Pode ligar-se uma mangueira ao escape para evacuar o ar da exaustão e diminuir, p. ex., ruídos e cheiros. (Ligação de mangueiras ao separador de pó, página 20).

Para impedir a aspiração do Longopac para dentro do exaustor, este é equipado com duas tampas que estão fechadas durante o funcionamento. Estas tampas encontram-se no fundo do exaustor, à altura do suporte do Longopac (pos. 3 Figura 3-1, página 9).

Para impedir a formação de vácuo excessivo no exaustor, existe uma válvula limitadora de vácuo (pos. 6 Figura 3-3, página 11) instalada no suporte do filtro Hepa (pos. 7 Figura 3-3, página 11).

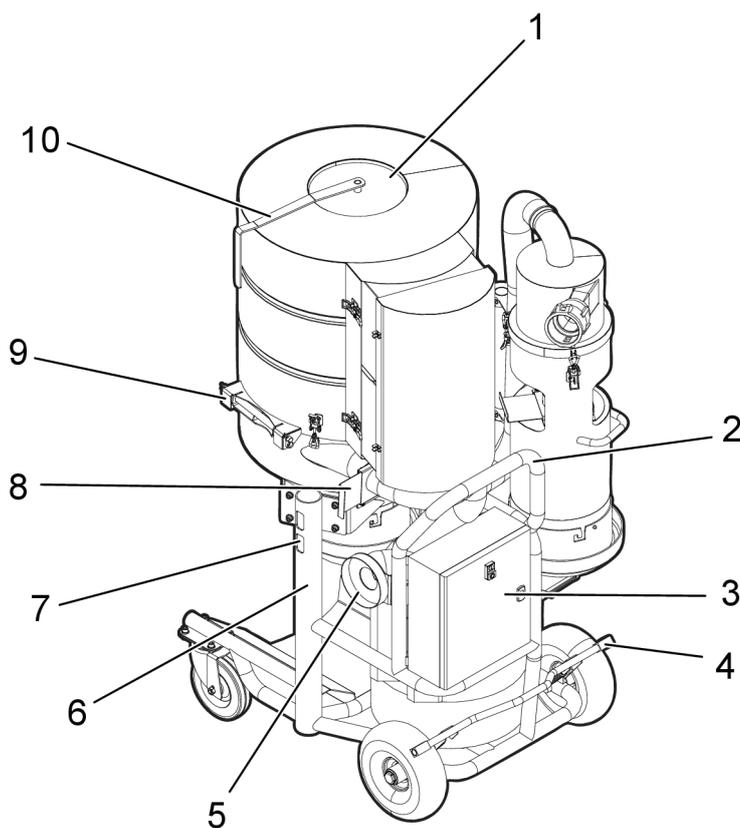


G000572

Figura 3-1. Frente do separador de pó

1. Parte superior do cilindro

2. Parte inferior do cilindro
3. Suporte de Longopac no exaustor
4. Tabuleiro colector para Longopac
5. Tabuleiro desdobrável colector para Longopac
6. Bloqueio em posição do pré-separador
7. Porta de correr, by-pass
8. Pré-separador integrado
9. Entrada, conector fêmea Camlock

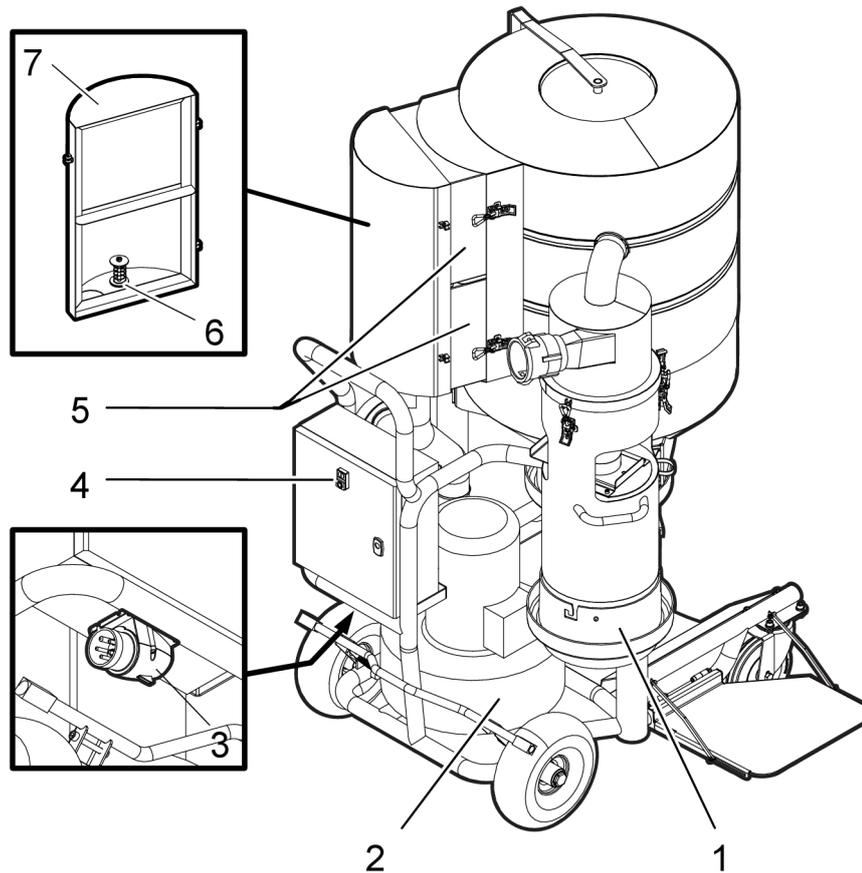


G000640

Figura 3-2. Traseira do separador de pó

1. Válvulas
2. Punho
3. Armário eléctrico
4. Travão das rodas
5. Saída, ligação (Ø 160 mm) da mangueira de ventilação
6. Chassis
7. Ponto de segurança de elevação
8. Porta de correr, exaustor
9. Dobradiça para rebater a parte superior do cilindro

## 10. Punho, válvula



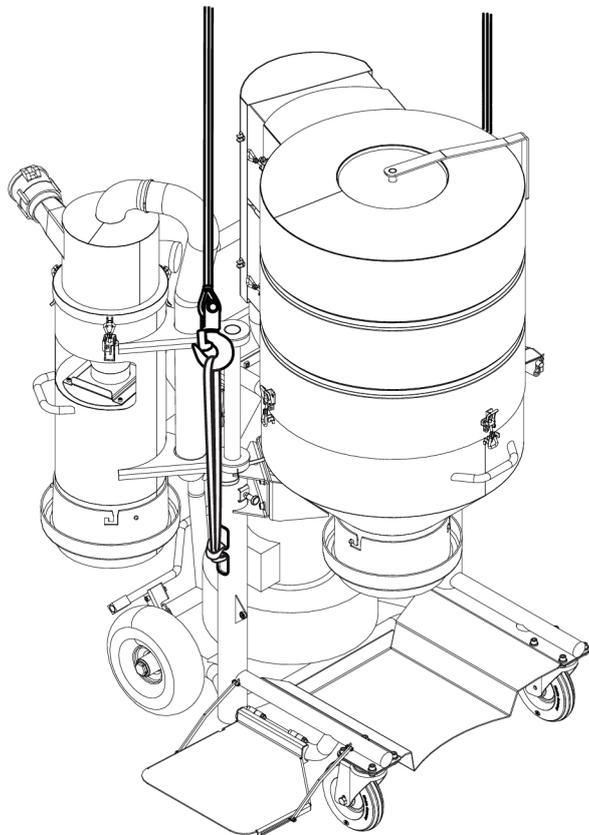
G000649

Figura 3-3. Vista lateral do separador de pó com suporte do filtro HEPA e ficha de ligação eléctrica

1. Suporte de Longopac do pré-separador
2. Ventilador do canal lateral
3. Entrada, ficha de ligação eléctrica
4. Botoneira de arranque e paragem
5. Filtro HEPA
6. Válvula limitadora de vácuo
7. Suporte do filtro HEPA

### 3.5 Elevação da máquina

A máquina deve ser levantada com cintas de elevação presas aos pontos de elevação do chassis, ver Figura 3-4, página 12. Use exclusivamente cintas homologadas como equipamento de elevação.

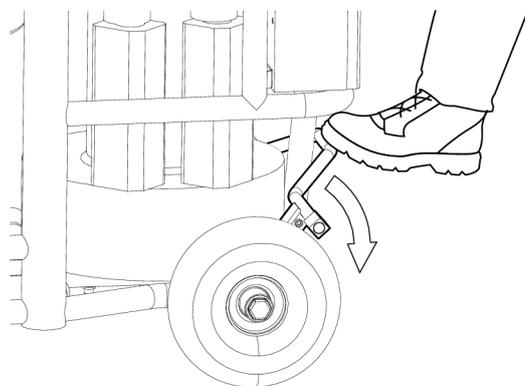


G000599

Figura 3-4. Olhais de elevação

### 3.6 Travão das rodas

Para bloquear as rodas traseiras, pressione com o pé a alavanca de travagem que mantém as rodas bloqueadas com força de mola, ver Figura 3-5, página 13. Para desactivar o travão proceda no sentido inverso e levante a alavanca de travagem com o pé.

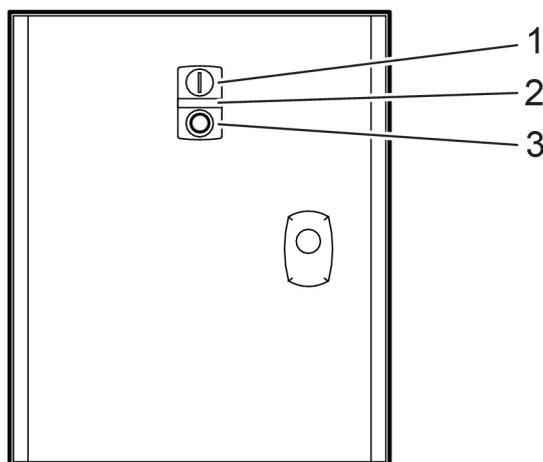


G000600

Figura 3-5. Travão de pé

### 3.7 Descrição dos comandos - Botoneira

As imagens abaixo mostram a botoneira do separador de pó e a botoneira do telecomando.



G000638

Figura 3-6. Botoneira do separador de pó

1. **I (ON)**- Ligar o separador de pó Carregue no botão para ligar o separador de pó.
2. **LED**- A protecção do motor disparou. Quando a luz está acesa, a protecção do motor do separador de pó disparou. Para rearmar a protecção do motor, ver Rearmamento da protecção do motor, página 43.
3. **O (OFF)**- Desligar o separador de pó: Carregue no botão para desligar o separador de pó..

Para ligar o separador de pó com o telecomando (opcional), carregue no botão com o algarismo 1 e para desligar carregue no botão com o algarismo 2.



G000584

*Figura 3-7. Botoneira do telecomando*

## 4 Manuseamento

### 4.1 Geral

Esta secção descreve as diferentes posições do separador de pó e como trocar o Longopac. A secção também expõe o manuseio do separador de pó..

**Aviso!**

O separador de pó só deve ser utilizado ou reparado por pessoal que tenha recebido a devida formação prática e teórica, e que tenha estudado este manual.

**Aviso!**

Use equipamento de protecção pessoal, tal como sapatos com biqueira de aço, óculos de segurança, luvas de segurança, máscara bucal e protecção dos ouvidos.

**Aviso!**

O separador de pó só deve ser usado e deslocado em superfícies planas. Pode haver risco de esmagamento se o separador de pó entrar em movimento descontrolado.

**Sugestão!**

Verifique a secção mínima dos cabos antes de usar uma extensão. A secção recomendada dos cabos pode ser vista em Dados técnicos, página [51](#).

### 4.2 Posições do separador de pó

O separador de pó pode ser colocado em duas posições: funcionamento e serviço (troca do filtro "de meia"), ver Figura 4-1, página [16](#) e Figura 4-2, página [17](#).

**Aviso!**

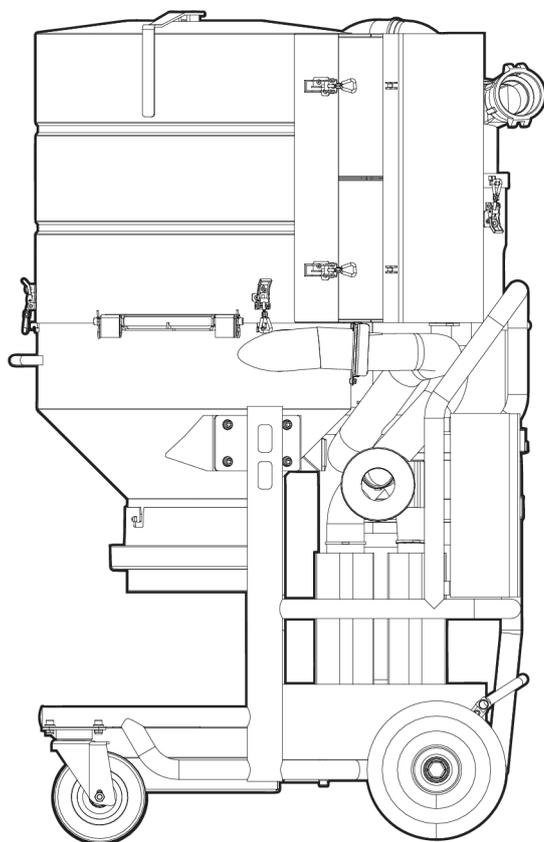
O separador de pó se não for manuseado com cuidado, pode tombar e causar acidentes pessoais e danificar o equipamento

**Atenção!**

O suporte do filtro HEPA tem que ser desmontado antes de o separador de pó ser tombado para a posição de serviço. Caso contrário, a mangueira entre a parte superior do cilindro e o suporte do filtro HEPA impede esse movimento.

#### 4.2.1 Posição de funcionamento do separador de pó

O separador de pó só deve ser utilizado na posição de funcionamento, ver Figura 4-1, página 16.



G000586

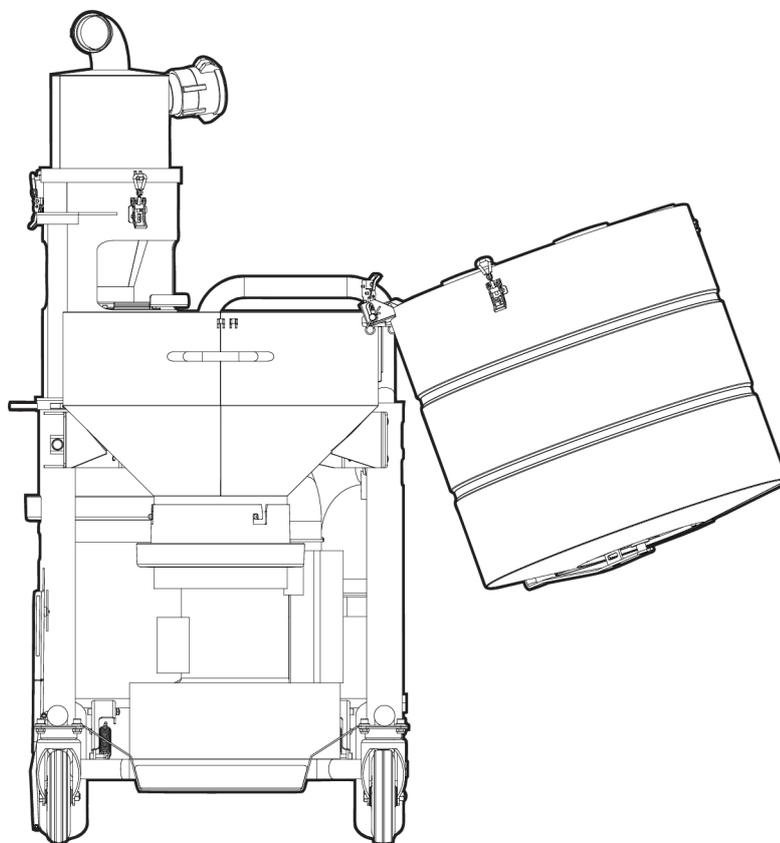
Figura 4-1. Posição de funcionamento

#### 4.2.2 Tombe o separador de pó para a posição de serviço

Para tombar o separador de pó para a posição de serviço desprenda a parte superior do cilindro da inferior, ver Figura 4-2, página 17.

Comece com o separador de pó na posição de funcionamento, ver Figura 4-1, página 16. Proceda da forma seguinte:

1. Desaperte a mangueira entre a parte inferior do suporte do filtro HEPA e o filtro do canal lateral do suporte do filtro HEPA.
2. Desprenda todas as uniões rápidas que prendem a parte superior do cilindro na inferior e bascule cuidadosamente a parte superior em direcção ao punho, ver Figura 4-2, página 17.



G000587

Figura 4-2. Baixar para a posição de serviço



**Aviso!**

Há sempre o risco de esmagamento ao tombar o separador de pó para a posição de serviço. Tenha cuidado para não entalar as mãos quando a parte superior do cilindro é inclinada em direcção ao punho.



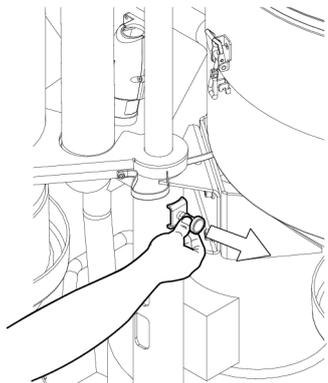
**Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

## 4.3 Posições do pré-separador

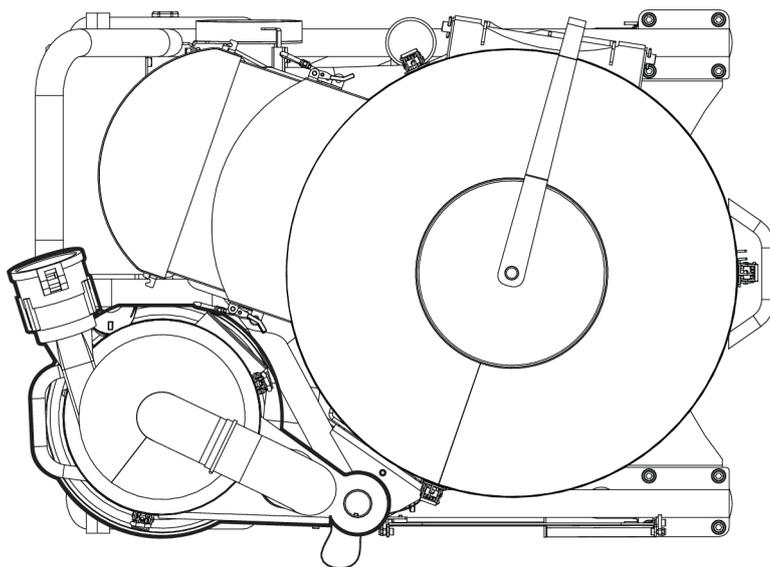
Puxe para fora a cavilha para permitir a rotação do pré-separador para diferentes posições. Rode o pré-separador e largue a cavilha para prender na posição pretendida.

As posições desdobradas do pré-separador servem para manusear o Longopac cheio no tabuleiro colector (pos. 5 Figura 3-1, página 9), numa paleta ou num ponto de deposição semelhante.



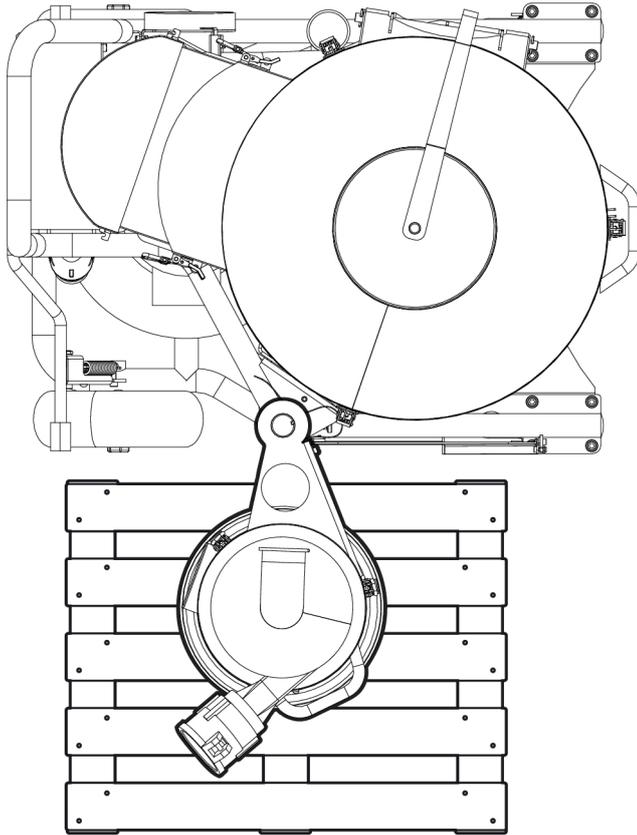
G000588

*Figura 4-3. Cavilha das posições do pré-separador*



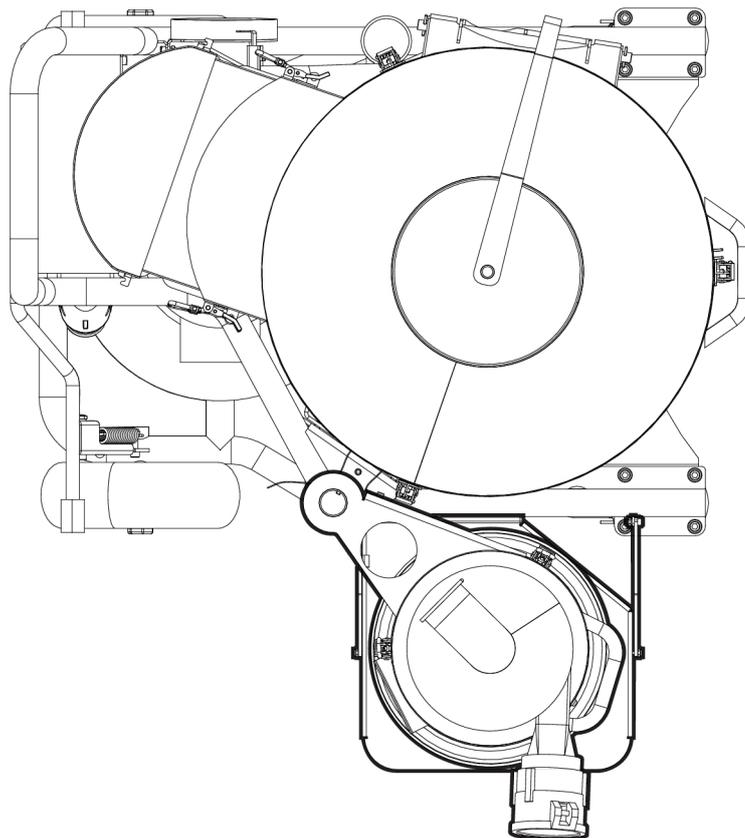
G000589

*Figura 4-4. Posição de transporte*



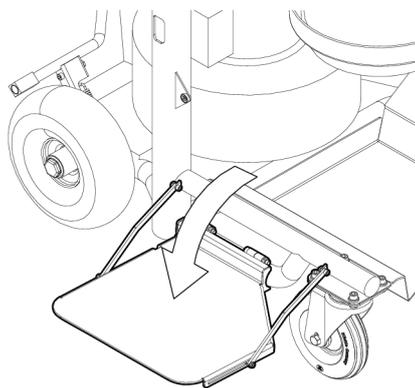
G000590

*Figura 4-5. Posição de funcionamento 1 do pré-separador*



G000591

Figura 4-6. Posição de funcionamento 2 do pré-separador



G000592

Figura 4-7. Tabuleiro desdobrável coletor para Longopac

## 4.4 Ligação de mangueiras ao separador de pó

HTC D80 tem um conector fêmea Camlock de 3", ver pos. 9 Figura 3-1, página 9 que permite uma ligação rápida, simples e segura à mangueira de exaustão entre a lixadora e o separador de pó ou outro acessório que seja usado para recolher pó. Camlock é uma união rápida normalizada usada para diferentes fluidos.

Para unir dois adaptadores camlock a adaptadores macho e fêmea entre si e apertar os dois tensores.

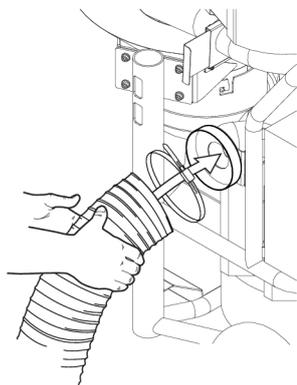
## 4.5 Instalar uma mangueira de ventilação extra

Para melhorar o ar durante a lixagem, pode instalar-se uma mangueira de ventilação extra no separador de pó. Esta forma de aumentar-se a ventilação deve ser aproveitada ao lixar pisos que desenvolvam gases tóxicos ou em ambientes que sejam mal ventilados.



### Sugestão!

Use exclusivamente a mangueira (Ø 160 mm) de ventilação extra se for necessário, atendendo ao facto de a capacidade do separador diminuir quando a mangueira está instalada.



G000593

Figura 4-8. Instalação de mangueira de ventilação extra



### Atenção!

Passa a ponta livre da mangueira de ventilação para o exterior, por uma janela ou porta.

## 4.6 Ligar e desligar o separador de pó



### Atenção!

Verifique se todas as portas de correr estão abertas.

1. Posicione o separador de pó no local onde pretende começar com a exaustão.
2. Ligue o separador de pó ao sector. use cabos adaptados ao separador de pó (ver a secção dos cabos em Dados técnicos, página 51).

3. Ligue o separador de pó carregando no botão "I" ou "1" do emissor, se o separador estiver equipado com o opcional telecomando.
4. Desligue o separador de pó carregando no botão "O" ou "2" do emissor, se o separador estiver equipado com o opcional telecomando.

Para uma descrição mais detalhada dos comandos, ver Descrição dos comandos - Botoneira, página [13](#).

## **4.7 Desengatar o pré-separador com a válvula by-pass.**

O pré-separador (pos. 8 Figura 3-1, página [9](#)) está equipado com uma válvula by-pass (pos. 7 Figura 3-1, página [9](#)). Esta válvula permite a utilização do separador mesmo quando se muda o Longopac do pré-separador.

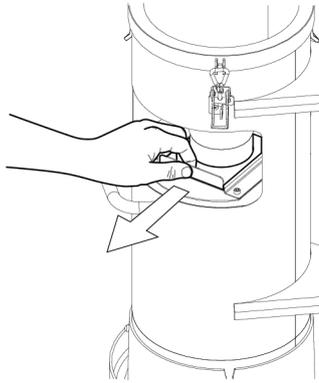
Para fechar a válvula by-pass, puxe a válvula como se indica em Figura 4-9, página [23](#). A válvula by-pass fechada bloqueia a ligação entre o ciclónico do pré-separador e o compartimento que recolhe o pó antes de passar ao Longopac. Então o pó não pode ser separado pelo pre-separador, seguindo directamente para o separador de pó.

Com a válvula fechada, a pressão fica normal no compartimento de recolha do pó do pré-separador e o pó acumulado no compartimento cai no Longopac. Se o Longopac estiver cheio de pó, pode agora ser esvaziado. Se não estiver cheio, a válvula pode ser empurrada de novo como indicado em Figura 4-10, página [23](#).

Para continuar a trabalhar, a válvula deve estar na posição inicial.

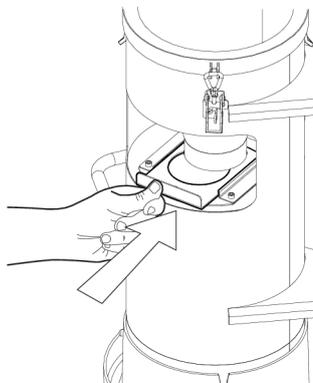
**Atenção!**

A válvula by-pass não deve estar fechada durante mais que por períodos muito limitados, devido ao elevado risco de acumulação de poeira e entupimento do pré-separador.



G000598

Figura 4-9. Fechar a válvula by-pass



G000597

Figura 4-10. Abrir a válvula by-pass

## 4.8 Limpeza manual do filtro com a porta de correr.

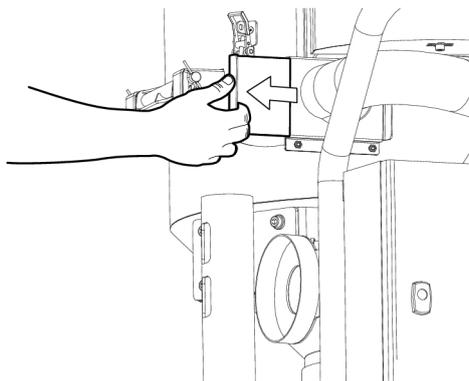
**Sugestão!**

Para assegurar uma limpeza eficaz do filtro, deve verificar-se sempre se todas as juntas do separador de pó estão em bom estado e vedam bem.

Na limpeza manual do filtro, os filtros são limpos à mão sempre que a capacidade de exaustão do separador de pó diminua.

A porta de correr é usada para obter vácuo na unidade do cilindro (pos. 1 e pos. 2 em Figura 3-1, página 9) e assim obter a melhor limpeza possível do filtro.

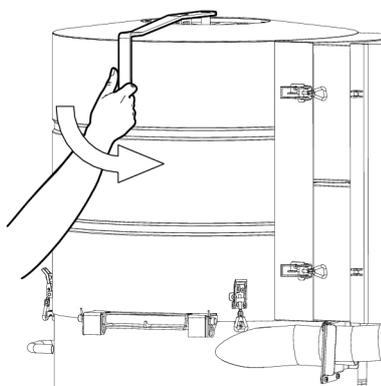
1. Puxe o mais possível para fora a porta de correr, até ao batente, ver Figura 4-11, página 24. Espere cerca de 3 segundos.



G000596

Figura 4-11. Porta de correr para fora

2. Empurre bruscamente o punho da válvula para dentro, em direção à parte de cima do cilindro e abra a válvula cerca de 1 segundo. Largue o punho, ver Figura 4-12, página 24.

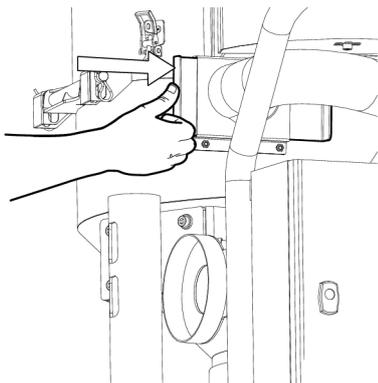


G000595

Figura 4-12. Limpeza do filtro

3. Espere mais 2-3 segundos para recuperar o vácuo no cilindro.
4. Empurre bruscamente o punho da válvula para dentro, em direção à parte de cima do cilindro e abra a válvula cerca de 1 segundo. Largue o punho.
5. Se for necessário, repita os pontos 3-4 acima.

6. Insira a porta de correr, ver Figura 4-13, página 25.



G000594

Figura 4-13. Porta de correr dentro

## 4.9 Manuseio do Longopac

O separador de pó está equipado com um sistema de sacos que permitem minimizar a exposição ao pó durante a mudança de saco de lixo, o chamado Longopac. Este sistema pode ser encomendado em separado. Consulte o seu agente da HTC.

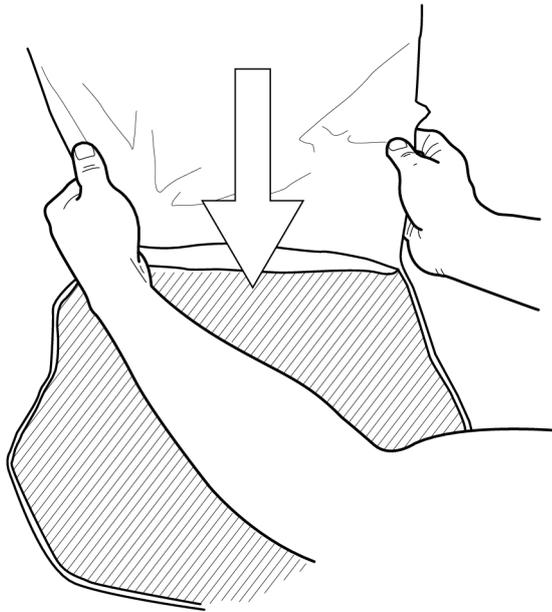


### **Aviso!**

Use equipamento de protecção pessoal, tal como sapatos com biqueira de aço, óculos de segurança, luvas de segurança, máscara bucal e protecção dos ouvidos.

### 4.9.1 Retirar o Longopac cheio

1.



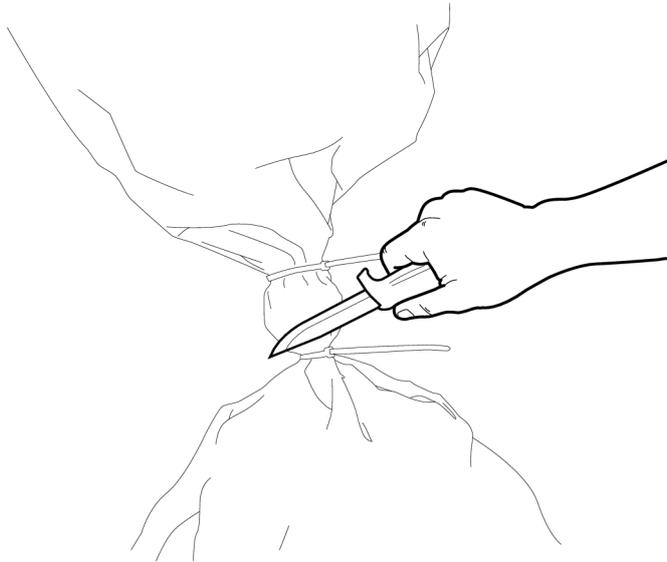
G000553

2.



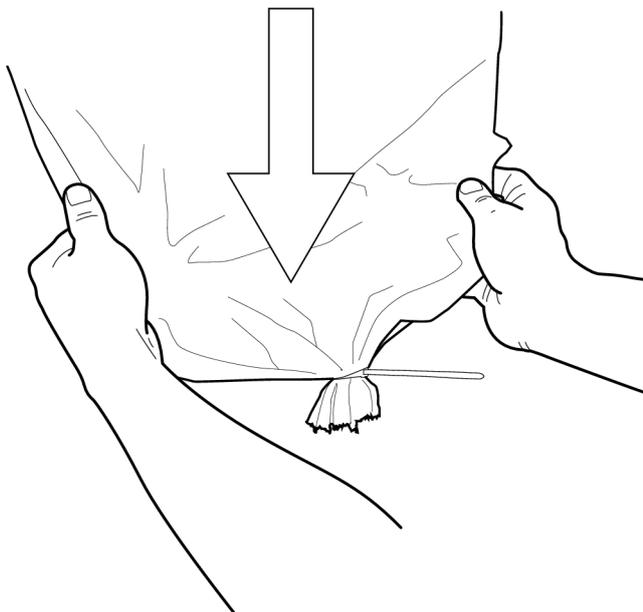
G000554

3.



G000555

4.



G000556

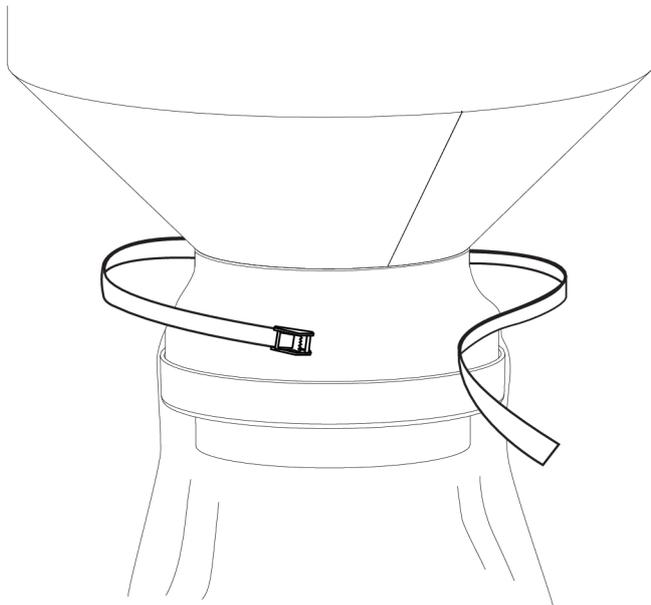
**Sugestão!**

Puxe um comprimento de Longopac novo e vazio para o tabuleiro colector. Assim vai criar as melhores condições para que os refugos possam cair no Longopac.

### 4.9.2 Montagem de Longopac

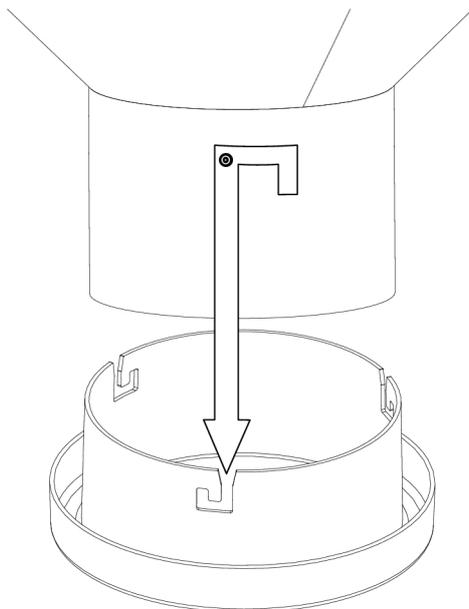
Ao montar Longopac é recomendável ter o pré-separador na posição de funcionamento, ver Figura 4-1, página 16.

1.



G000557

2.



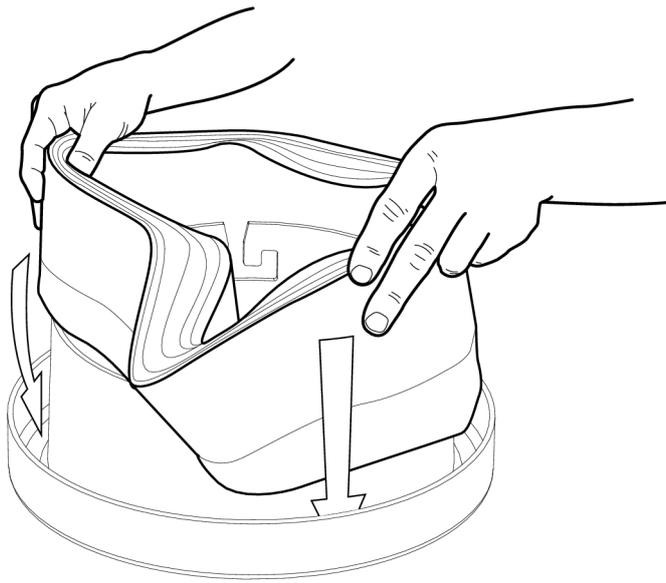
G000558



#### **Sugestão!**

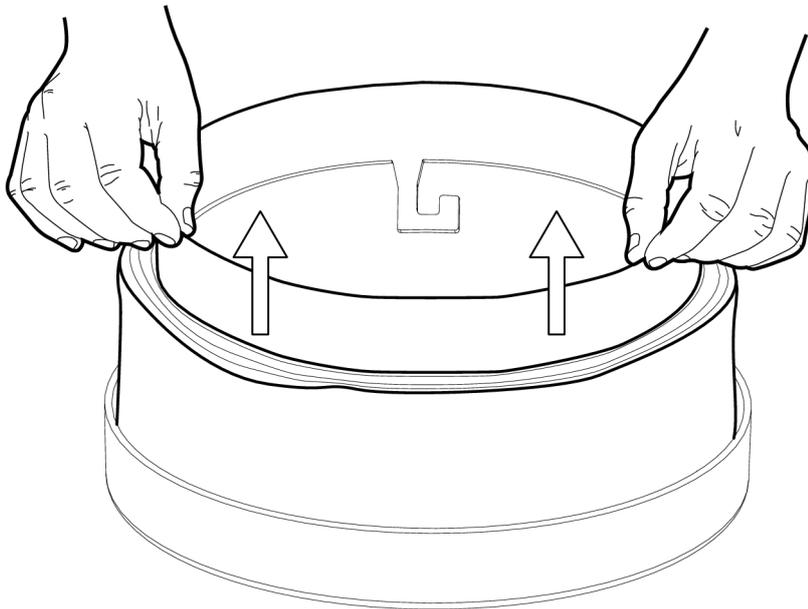
Os suportes do Longopac estão montados numa base de baioneta no separador de pó.

3.

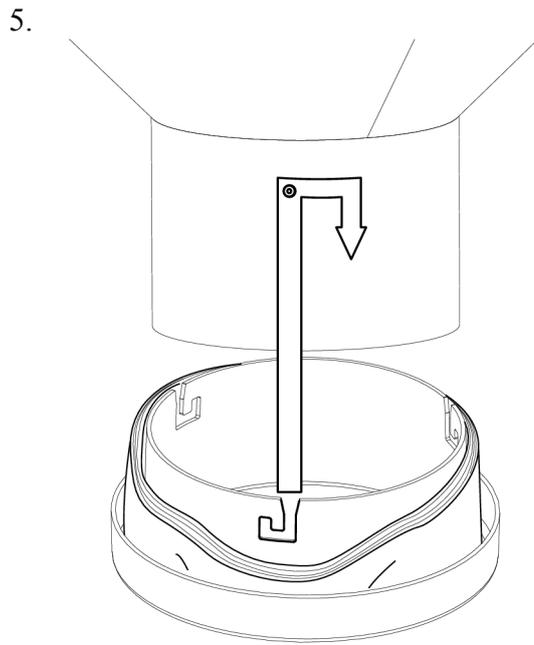


G000559

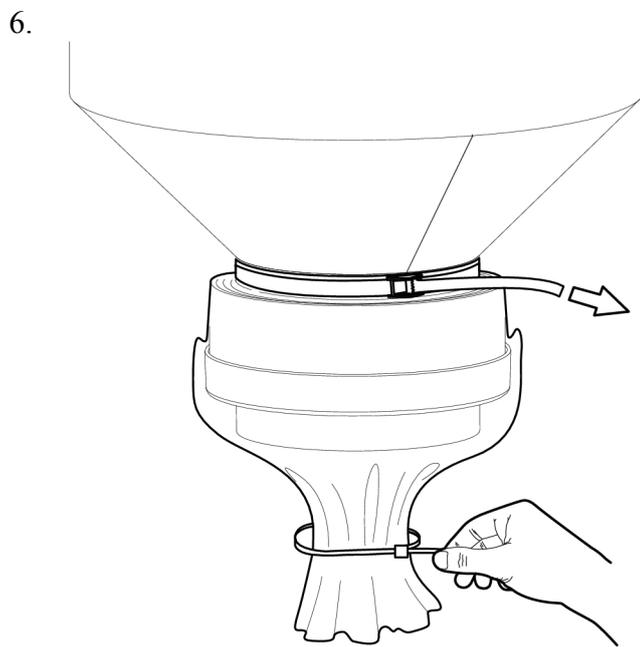
4.



G000560

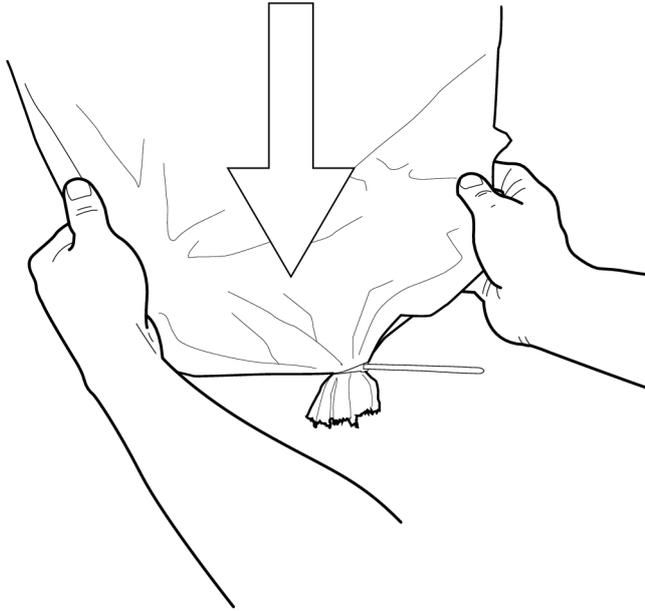


G000561



G000562

7.



G000563

**Sugestão!**

Puxe um comprimento de Longopac novo e vazio para o tabuleiro colector. Assim vai criar as melhores condições para que os refugos possam cair no Longopac.

## 5 Manutenção

### 5.1 Geral

É recomendável realizar inspecções periódicas do separador de pó.



**Aviso!**

O separador de pó deve estar desligado do sector durante os trabalhos de manutenção ou reparação.



**Aviso!**

Use equipamento de protecção pessoal, tal como sapatos com biqueira de aço, óculos de segurança, luvas de segurança, máscara bucal e protecção dos ouvidos.

### 5.2 Limpeza do separador de pó



**Aviso!**

Não enxágue o separador de pó; pode penetrar humidade em componentes eléctricos ou danificar o ventilador do canal lateral.



**Aviso!**

O separador de pó deve estar desligado do sector durante os trabalhos de manutenção ou reparação.



**Aviso!**

Use equipamento de protecção pessoal, tal como sapatos com biqueira de aço, óculos de segurança, luvas de segurança, máscara bucal e protecção dos ouvidos.

Limpe sempre o separador de pó com uma esponja ou um trapo húmido depois de o usar. Use exclusivamente água. Retire os filtros do separador de pó para que não entrem em contacto com água.

### 5.3 Diário

#### 5.3.1 Controlo dos acessórios

Verifique se os acessórios ligados ao separador de pó estão em bom estado, sem fissuras ou semelhante. Certifique-se de que o ar pode circular sem impedimentos tais como entupimento ou semelhante. Substitua as mangueiras se for necessário.

### 5.3.2 Controlo das tampas de pó.

Verifique se as tampas do separador de pó e do pré-separador se movem livremente, sem emperrar ou empenar. Verifique se o tapete de borracha está em bom estado, limpe a superfície se for necessário. Verifique se as tampas vedam contra a superfície de vedação da parede do cilindro.

### 5.3.3 Controlo do filtro "de meia"

**Aviso!**

O separador de pó se não for manuseado com cuidado, pode tombar e causar acidentes pessoais e danificar o equipamento

**Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

1. Comece com o separador de pó na posição de funcionamento, ver Figura 4-1, página 16.
2. Tombe o separador de pó para a posição de serviço, ver em Tombe o separador de pó para a posição de serviço, página 16 a forma como deve proceder.

**Aviso!**

Há sempre o risco de esmagamento ao tombar o separador de pó para a posição de serviço. Tenha cuidado para não entalar as mãos quando a parte superior do cilindro é inclinada em direcção ao punho.

3. Ilumine o interior com uma lanterna de bolso para controlar o filtro.

**Sugestão!**

A superfície do filtro deve estar baça. Uma superfície brilhante é indício de filtro obstruído.

**Sugestão!**

Desmontando a cassete do filtro "de meia" (como indicado em Substituição do filtro "de meia", página 38) pode-se verificar se tem pó no interior da parte superior. Nesse caso, um dos filtros está avariado ou há fugas em outro lado. Se os filtros "de meia" apresentam fugas de pó, inspeccione o filtro HEPA.

4. Se o filtro estiver obstruído, deve ser limpo. Ver instruções sobre a forma como deve ser limpo em Limpeza manual do filtro com a porta de correr., página 23. Se for necessário, controle os filtros "de meia" novamente.

5. Se o filtro não estiver em bom estado, substitua-o. Nesse caso, passe para Substituição do filtro "de meia", página 38 para obter mais instruções. Se não for o caso, instale novamente o filtro.

## 5.4 Semanal



### Sugestão!

Eventuais fugas podem ser controladas passando cuidadosamente com um trapo, pedaço de papel ou outro material leve e flexível sobre as áreas suspeitas. Se o material for aspirado e ficar preso, há fuga nesta área. Também se pode aumentar o vácuo do exaustor fechando a porta de correr e aumentando desta forma a sensibilidade.

### 5.4.1 Controlo do pré-separador

Desmonte a tampa do pré-separador. Verifique se o forro de borracha da tampa tem desgaste e substitua se for necessário. Verifique se não há acumulação anormal de pó na tampa ou no cone do pré-separador. Se for necessário, limpe. Verifique também a inexistência de fissuras e outras falhas de vedação na tampa e no pré-separador. Verifique, com uma inspeção ocular, se o friso e a superfície de vedação na tampa e no cone estão com bom aspecto. Controle também a válvula by-pass (ver Controlo do by-pass da porta de correr, página 37) e as tampas (ver Controlo das tampas de pó., página 33).

### 5.4.2 Controlo do separador de pó

Tombe o separador de pó para a posição de serviço (como indicado em Tombe o separador de pó para a posição de serviço, página 16). Verifique a inexistência de acumulações anormais de pó. Se for necessário, limpe. Inspeccione o filtro "de meia" (como indicado em Controlo do filtro "de meia", página 33). Verifique, com uma inspeção ocular, se os frisos e as superfícies de vedação das partes superior e inferior estão com bom aspecto. Inspeccione a válvula de limpeza do filtro (como indicado em Controlo da válvula de limpeza do filtro., página 37). Verifique a inexistência de fissuras e outras falhas de vedação nas partes do fundo e superior.

### 5.4.3 Controlo das mangueiras internas

Verifique se as mangueiras internas estão em bom estado, sem fissuras ou semelhante. Certifique-se de que o ar pode circular sem impedimentos tais como entupimento ou semelhante. Substitua as mangueiras se for necessário.

#### 5.4.4 Controlo do filtro HEPA

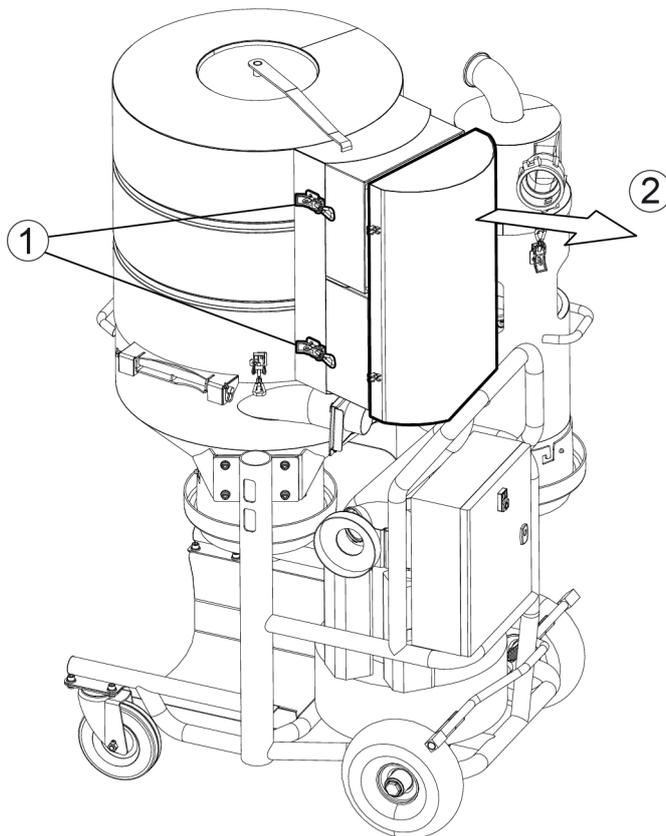
**Atenção!**

Para controlar os filtros HEPA, o separador de pó tem que estar na posição de funcionamento.

**Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

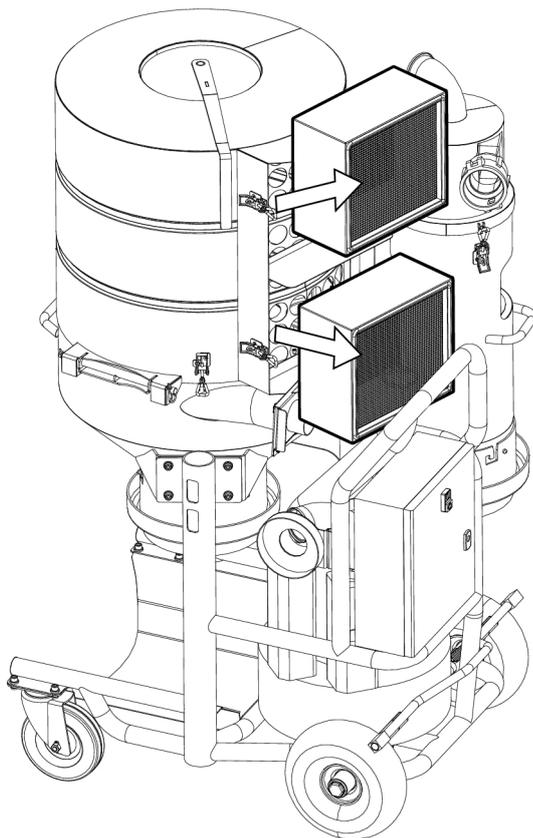
1. Desprenda as fixações rápidas que mantêm os suportes dos filtros HEPA no seu lugar, ver Figura 5-1, página 35.
- 2.



G000606

Figura 5-1. Abra os suportes dos filtros HEPA

3. Levante e retire os dois filtros HEPA, ver Figura 5-2, página 36



G000607

Figura 5-2. Levantar e retirar os filtros HEPA

4. Aponte a posição de montagem dos filtros no separador de pó.



**Sugestão!**

Uma seta nos filtros HEPA mostra como os filtros devem ser montados no separador de pó para que o fluxo decorra no sentido correcto. A seta deve estar orientada na direcção oposta à da parte superior do cilindro no exaustor, ou seja, no sentido de fluxo.

5. Verifique se os filtros estão sujos, com a cor modificada ou danificados.
6. Se os filtros estiverem sujos, com a cor modificada ou danificados, substitua-os. Nesse caso, passe para Substituição do filtro HEPA, página 38 para obter mais instruções. Se não for o caso, instale novamente os filtros.
7. Controle as juntas dos filtros HEPA. Se estiverem danificadas, substitua os filtros.

### 5.4.5 Verificar a estanquidade

Para obter o melhor desempenho do seu separador de pó, a estanquidade do exaustor todo deve ser verificada a intervalos regulares ou se houver suspeita de fugas. O maior risco de fugas existe no Longopac, no respectivo suporte e nos frisos de vedação, nas portas de correr, nos filtros HEPA e na válvula limitadora de vácuo.

Estes controlos são feitos com o exaustor a funcionar. Também se pode aumentar o vácuo do exaustor fechando a porta de correr e aumentando desta forma a sensibilidade do processo para detectar mesmo fugas menores.

Algumas fugas são audíveis. Geralmente ocorre uma chiadeira ou um ruído sibilante. Tente colocar um saco de plástico ou semelhante sobre a área suspeita e verifique se o ruído se altera.



#### **Sugestão!**

Eventuais fugas podem ser controladas passando cuidadosamente com um trapo, pedaço de papel ou outro material leve e flexível sobre as áreas suspeitas. Se o material for aspirado e ficar preso, há fuga nesta área. Também se pode aumentar o vácuo do exaustor fechando a porta de correr e aumentando desta forma a sensibilidade.

Se tiver à mão um gerador de fumo, pode verificar se o fumo é aspirado em locais em que o exaustor deveria ser estanque.

### 5.4.6 Controlo da válvula de limpeza do filtro.

Verifique se a válvula se move sem emperrar. Verifique, com uma inspeção ocular, e o friso e superfície de vedação estão com bom aspecto. Esta verificação é feita, de preferência, na posição de serviço (Tombe o separador de pó para a posição de serviço, página 16).

### 5.4.7 Controlo do by-pass da porta de correr

Verifique se a porta de correr se move sem emperrar. Verifique também, com uma inspeção ocular, a inexistência de danos nas superfícies de vedação da porta de correr. Se for necessário, afne as fixações rápidas do pré-separador.

### 5.4.8 Controlo da porta de correr da entrada do separador de pó

Verifique se a porta de correr se move sem emperrar. Verifique também, com uma inspeção ocular, a inexistência de danos nas superfícies de vedação da porta de correr.

### 5.4.9 Controlo do ventilador do canal lateral

- Se for necessário aspire o pó das partes visíveis do ventilador do canal lateral com um aspirador.
- Escute se tem ruídos estranhos no ventilador do canal lateral.

## 5.5 Semestral (ou cada 600 horas):

### 5.5.1 Controlo do aperto dos parafusos

- Controle o aperto de todos os parafusos e pernos, reaperte se for necessário.

## 5.6 Anual

### 5.6.1 Substituição do filtro "de meia".

**Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

O filtro "de meia" deve ser substituído anualmente mas, se o controlo diário do filtro "de meia" mostrar que o filtro deve ser substituído, siga as instruções da secção Serviço no filtro "de meia", página [41](#).

### 5.6.2 Substituição do filtro HEPA

**Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

O filtro HEPA deve ser substituído anualmente mas, se o controlo semanal mostrar que os filtros HEPA devem ser substituídos, devem executar-se os pontos seguintes depois dos passos 1 a 5 de Controlo do filtro HEPA, página [35](#).

1. Descarte os filtros HEPA avariados.
2. Monte os filtros HEPA novos. Tenha o cuidado de os montar centrados nos seus suportes e respeitando as setas dos filtros, para que o lado certo dos filtros fique voltado para cima no separador de pó.
3. Prenda os filtros HEPA e os seus suportes com as duas fixações rápidas voltadas para os ganchos inferiores dos suportes dos filtros.

## 6 Serviço

### 6.1 Geral

É recomendável realizar inspecções periódicas do separador de pó.



**Aviso!**

O separador de pó deve estar desligado do sector durante os trabalhos de manutenção ou reparação.



**Aviso!**

Use equipamento de protecção pessoal, tal como sapatos com biqueira de aço, óculos de segurança, luvas de segurança, máscara bucal e protecção dos ouvidos.

### 6.2 Serviço na cassette do filtro "de meia"

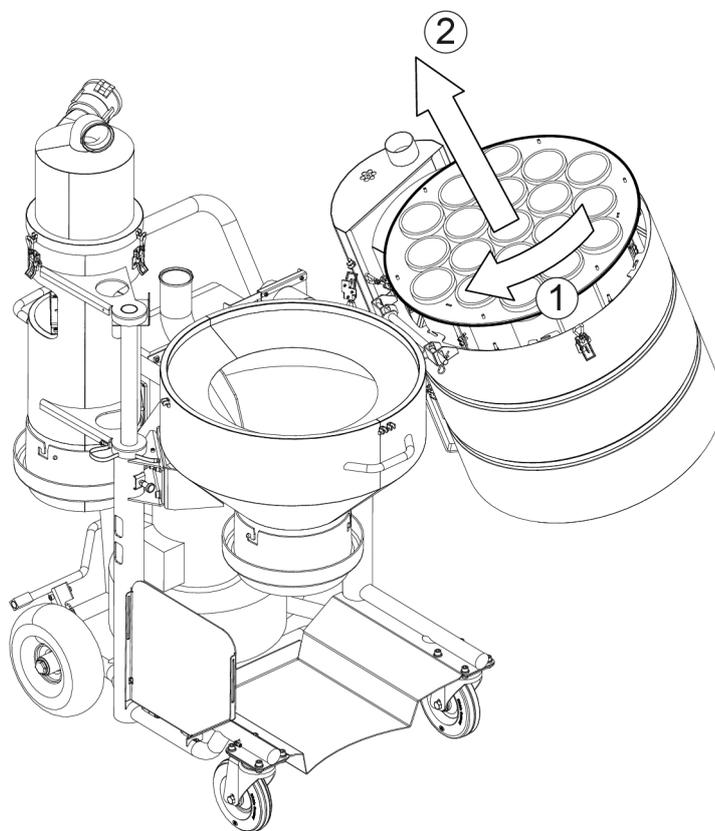


**Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

Antes de executar serviço na cassette do filtro "de meia", deve pôr-se o separador de pó na posição de serviço, como indicado em Tombe o separador de pó para a posição de serviço, página 16. Depois, devem ser executados os passos seguintes:

1. Pegue na cassete do filtro "de meia" e rode-a um pouco no sentido anti-horário, ver Figura 6-1, página 40.
2. Puxe a cassete para fora, ver Figura 6-1, página 40.



G000608

Figura 6-1. Substituição da cassete do filtro "de meia"

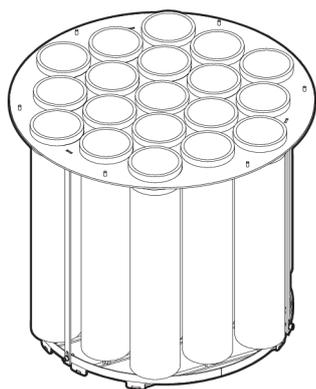
3. Controle as juntas da parte inferior e da parte superior do cilindro. Se estiverem danificadas, substitua por juntas novas.
4. Limpe a parte superior do cilindro se tiver escapado pó.
5. Controle os filtros "de meia" da forma indicada em Controlo do filtro "de meia", página 33 e substitua os filtros danificados ou com desgaste, como descrito em Serviço no filtro "de meia", página 41
6. Monte a nova cassete do filtro "de meia" na base de baioneta.
7. Se tiver escapado pó pela cabeça do filtro HEPA, verifique se a cassete do filtro "de meia" está danificada. Para controlar o filtro HEPA, ver a secção Controlo do filtro HEPA, página 35.
8. Levante de novo a parte superior do cilindro e prenda com as fixações rápidas.

9. Monte novamente a mangueira entre a parte inferior do suporte do filtro HEPA e o filtro do canal lateral do suporte do filtro HEPA.

### 6.3 Serviço no filtro "de meia"

O filtro "de meia" deve ser substituído anualmente mas, se o controlo diário do filtro "de meia" mostrar que os filtros devem ser substituídos, siga as instruções abaixo indicadas.

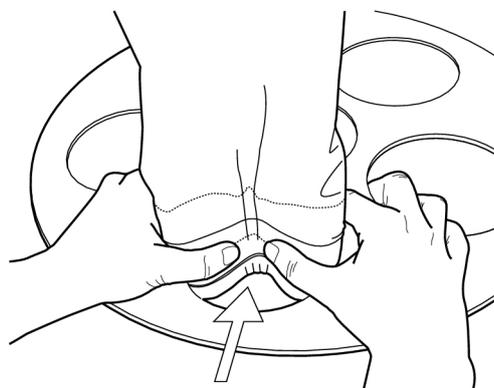
1. Desaperte os respectivos parafusos de união (pos. B em Figura 6-2, página 41) do topo da cassette do filtro "de meia" para que o topo fique exposto. Agora os filtros "de meia" podem ser desenganchados.



G000609

Figura 6-2. Cassete do filtro "de meia"

2. O filtro está preso à placa inferior da cassette respectiva com uma fixação rápida. Aperte o bordo exterior do filtro para o meio, ver Figura 6-3, página 41.



G000610

Figura 6-3. Desprendimento do filtro

3. Dobre/torça o filtro todo até desprender.

4. Instale um filtro "de meia" novo. Verifique se a fixação do topo do filtro "de meia" está alinhada com o anel de montagem, para ter a certeza de que o filtro encaixa na posição certa, sem ficar torcido após a montagem.
5. O filtro "de meia" tem que engatar nos orifícios da placa inferior e ficar bem vedado, ver Figura 6-3, página [41](#).

## 6.4 Serviço no filtro HEPA



### **Aviso!**

O pó aspirado é tóxico se for inalado. Respeite os regulamentos locais e use máscara respiratória.

O filtro HEPA deve ser substituído anualmente mas, se o controlo semanal mostrar que os filtros HEPA devem ser substituídos, devem executar-se os pontos seguintes depois dos passos 1 a 5 de Controlo do filtro HEPA, página [35](#).

1. Descarte os filtros HEPA avariados.
2. Monte os filtros HEPA novos. Tenha o cuidado de montá-los centrados no suporte de filtro HEPA. Uma seta nos filtros HEPA mostra como o filtro deve ser montado no separador de pó para que o fluxo decorra no sentido correcto. A seta deve estar orientada na direcção oposta à da parte superior do cilindro no exaustor, ou seja, no sentido de fluxo.
3. Prenda os filtros HEPA com o suporte e as respectivas fixações rápidas.

## 6.5 Armário eléctrico

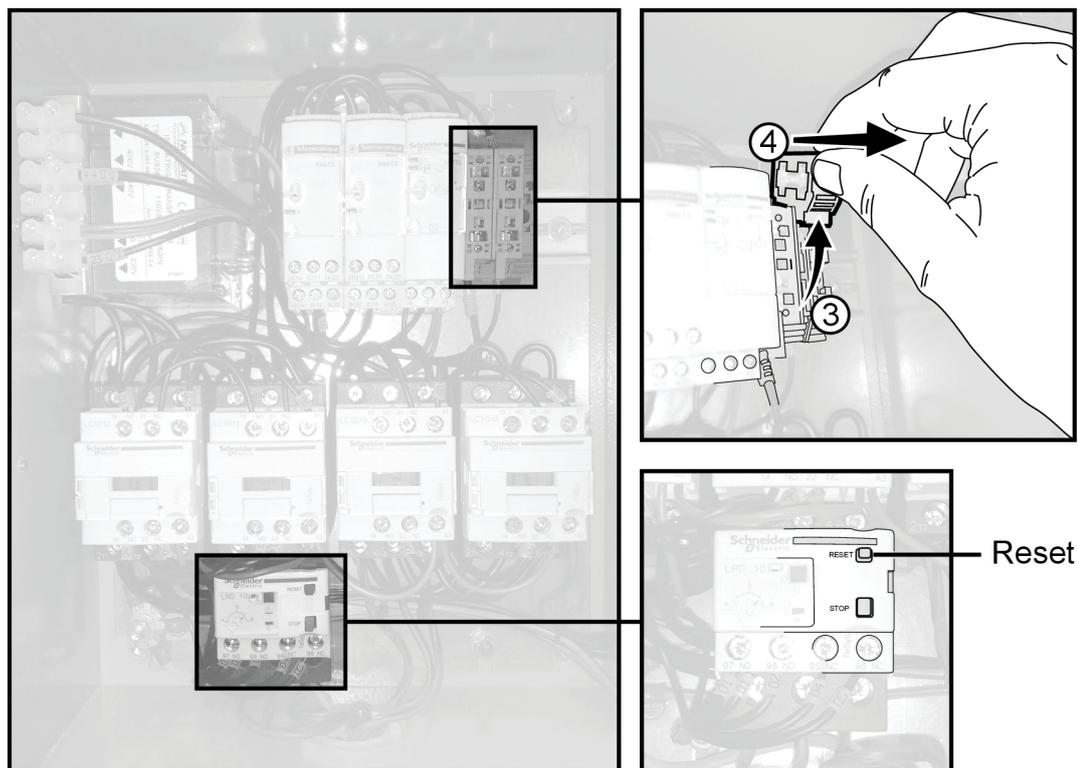


Figura 6-4. Armário eléctrico



### Atenção!

O separador de pó tem que estar desligado do sector quando os serviços seguintes são executados:

### 6.5.1 Rearmamento da protecção do motor

1. Corte a energia ao separador de pó puxando a ficha da tomada eléctrica, ver Figura 3-3, página 11.
2. Abra o armário eléctrico.
3. Carregue no botão de rearmar a protecção do motor, ver Figura 6-4, página 43.
4. Feche o armário eléctrico.
5. Ligue a alimentação de energia unindo a tomada e a ficha.
6. Tente ligar o separador de pó carregando no botão "I" da botoneira do separador de pó.

## 6.5.2 Troca de fusível

1. Corte a energia ao separador de pó puxando a ficha da tomada eléctrica, ver Figura 3-3, página 11.
2. Abra o armário eléctrico.
3. Dobre para cima o suporte de fusíveis, ver pos. 3 em Figura 6-4, página 43.
4. Desvie o suporte de fusíveis, ver pos. 4 em Figura 6-4, página 43.
5. Substitua o fusível.
6. Monte de novo o suporte de fusíveis.
7. Baixe o suporte de fusíveis.
8. Feche o armário eléctrico.
9. Ligue a alimentação de energia unindo a tomada e a ficha.
10. Tente ligar o separador de pó carregando no botão "I" da botoneira do separador de pó.

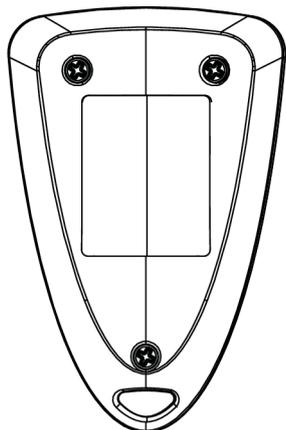
## 6.6 Telecomando (opcional)

### 6.6.1 Mudança da bateria dos emissores

Se o LED indicador do emissor indicar tensão baixa da bateria, mude as baterias logo que seja possível. Repare que a mudança das baterias deve ser efectuada em local limpo e não sujeito a electricidade estática.

Procedimento de mudança das baterias:

1. Abra o alojamento das baterias desapertando os 3 parafusos da traseira da caixa do emissor (ver Figura 6-5, página 45).

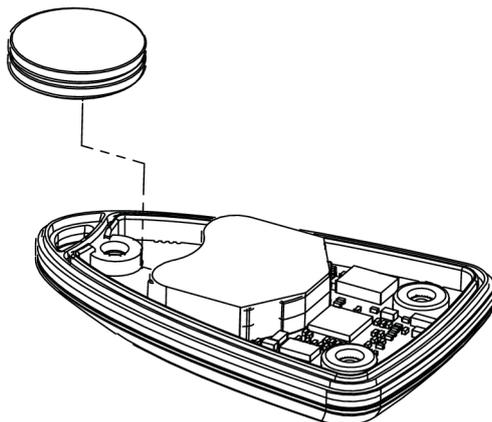


G000648

*Figura 6-5. Alojamento das baterias*

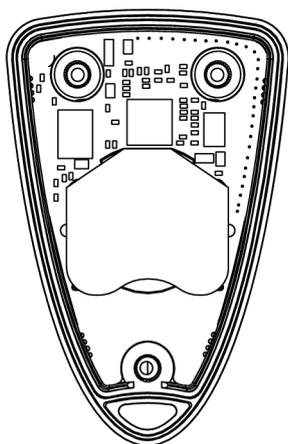
2. Abra cuidadosamente a parte traseira.
3. Retire as baterias.

4. Instale as baterias novas (ver Figura 6-6, página 46 e Figura 6-7, página 46).



G000644

Figura 6-6. A bateria a montar no emissor.



G000645

Figura 6-7. A bateria na posição certa.

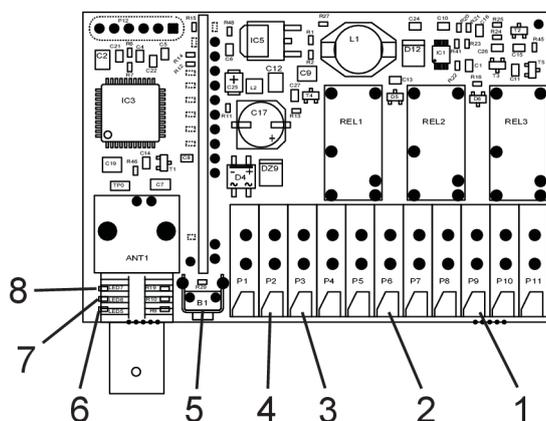
5. Feche a parte traseira.
6. Aperte os 3 parafusos com a chave de estrela PH00 (binário: 0,14 Nm).
7. Após a mudança das baterias, o LED acende com luz amarela durante 1 segundo e depois pisca 1 ou 2 vezes com luz verde.

### 6.6.2 Receptor

O receptor tem três indicações de LED para informar sobre o sistema (ver Figura 6-8, página 47).

Nomeadamente:

1. LED 5 Squelch: Indica se a banda de frequências actual tem sinal rádio ou não.
2. LED 6 Estado: Indica que a informação de um emissor codificado foi recebida pelo receptor.
3. LED 7 Programação (aprendizado): Indica se o receptor está em modo de programação (aprendizado) ou não.



G000646

Figura 6-8. Ligações e botões do receptor

1. Ligação ao relé 3
2. Ligação ao relé 2
3. Ligação ao relé 1
4. Ligação à rede 12-24 V CA/CC
5. Botão Learn/Erase (Programar (aprender)/apagar)
6. LED 5 Squelch
7. LED 6 Estado
8. LED 7 Programação (aprendizado)

### 6.6.3 Configuração básica

1. Abra a tampa do receptor pressionando os trincos laterais com uma chave de fenda ou semelhante e separe a tampa.
2. Carregue no botão Learn/Erase até acender o LED 7. O modo de programação (aprendizado) está activado durante 10 segundos (enquanto o LED 7 estiver aceso) Carregue no botão 1 do emissor se pretender usar os botões 1-3 para activar relés no receptor.
3. O LED 7 do receptor pisca 3 vezes se a programação (aprendizado) for bem sucedida.

4. Instale a tampa do receptor encaixando-a no fundo e apertando. Os trincos laterais engatam.

Para adicionar mais emissores, repita os pontos 2-3.

#### **6.6.4 Apagar todos os emissores constantes no receptor**

1. Abra a tampa do receptor.
2. Carregue no botão Learn/Erase até acender o LED 7. O modo de programação (aprendizado) está activado durante 10 segundos. Figura 6-8, página 47.
3. Carregue no botão Learn/Erase durante 5 segundos (até apagar o LED 7). Todos os emissores foram agora apagados da memória do receptor. Figura 6-8, página 47.
4. Monte a tampa do receptor.

## **6.7 Reparação**

Todas as reparações eventualmente necessárias devem ser executadas numa oficina HTC, que dispõe de pessoal especializado e utiliza peças e acessórios genuínos HTC. Entre em contacto com o seu revendedor se precisar de assistência técnica. Para informação sobre contactos, consulte Contactos no final do manual.

## **6.8 Peças**

Para assegurar um fornecimento rápido das peças, indique sempre o modelo, o número de série da máquina e o número de referência da peça com a encomenda. Information om modell och serienummer finns på maskinens maskinskytt.

O número de referência da peça pode ser visto na lista de peças da máquina, que pode ser consultada no computador ou impressa em papel, a partir dos dados informatizados fornecidos com a máquina ou na home-page da HTC.

[www.htc-floorsystems.com](http://www.htc-floorsystems.com)

Somente é permitido o uso de peças originais da HTC sem excepção. Caso contrário, a marcação CE e a garantia deixarão de ser válidas.

## 7 Pesquisa de avarias

Este capítulo descreve algumas das avarias possíveis e a forma de as remediar. Se não for possível resolver as avarias ou se ocorrerem outras avarias não mencionadas aqui, entre em contacto com o revendedor mais próximo. Consulte a informação sobre contactos no início do manual.

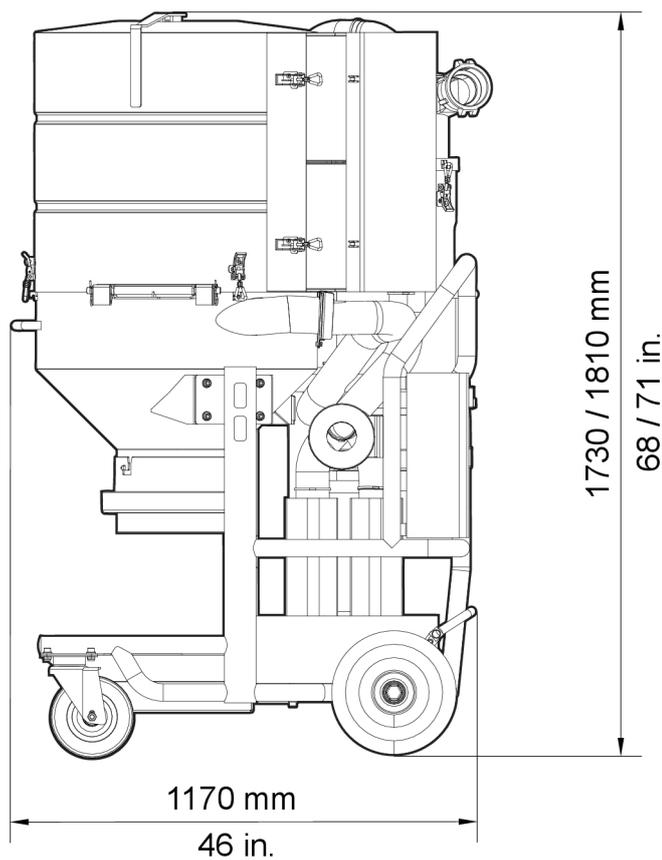
Sintoma	Causa/Providências
O separador de pó não arranca	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Verifique se a luz da botoneira acendeu, assinalando o disparo da protecção do motor.</li> <li>-Verifique se a ligação ao sector eléctrico está em ordem.</li> <li>-Verifique se os fusíveis do sector estão intactos ou se o disjuntor de falha na ligação à terra disparou.</li> <li>-Verifique se tem tensão em todas as fases.</li> <li>-Verifique os fusíveis do separador de pó.</li> </ul>
O separador de pó pára após o arranque	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Pode resultar dum obstáculo que impeça o fluxo de ar. Controle as mangueiras, os filtros, etc. (Manutenção, página 32).</li> <li>-Verifique se os fusíveis do sector estão intactos ou se o disjuntor de falha na ligação à terra disparou.</li> <li>-Verifique se tem tensão em todas as fases.</li> <li>-Verifique os fusíveis do separador de pó.</li> </ul>
Desempenho deficiente	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Pode resultar dum obstáculo que impeça o fluxo de ar. Controle as mangueiras, os filtros, etc. (Manutenção, página 32).</li> <li>-Pode resultar de falta de vedação do exaustor.. Controle os vedantes, mangueiras, filtros, válvulas e se o longopac tem defeito, (Manutenção, página 32).</li> <li>-Verifique se tem tensão em todas as fases.</li> </ul>
Limpeza deficiente do filtro	<ul style="list-style-type: none"> <li>-O exaustor não veda bem e não acumula vácuo suficiente. Ver Desempenho deficiente, acima.</li> <li>-Porta de correr não fechada</li> </ul>

Sintoma	Causa/Providências
Sujidade no filtro HEPA	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Filtros "de meia" deficientes.</li> <li>-Falta de vedação na válvula de limpeza do filtro ou na tampa do filtro HEPA.</li> <li>-Filtro HEPA velho. Deve ser substituído?</li> </ul>
O pó vai para o exaustor sem ser retido no pré-separador	<ul style="list-style-type: none"> <li>-A válvula by-pass está fechada</li> <li>-O pré-separador está entupido com pó</li> <li>-Desempenho reduzido do exaustor, ver Desempenho deficiente, acima. Para funcionar de forma satisfatória, o pré-separador requer uma certa velocidade do ar.</li> <li>-Partículas de pó muito leves. Para poder separar as partículas de pó do ar, o pré-separador requer um determinado peso mínimo das mesmas.</li> </ul>
Longopac avariado	<ul style="list-style-type: none"> <li>.As tampas do pó não vedam.</li> <li>-As tampas do pó estão emperradas</li> <li>-Há arestas vivas que possam entrar em contacto com os sacos do longopac?</li> <li>-Os sacos do longopac têm danos prévios?</li> </ul>
O separador de pó não pode ser comandado com o emissor de telecomando (opcional)	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Intermitências VERMELHAS muito rápidas Avaria no hardware, consulte a HTC.</li> <li>-3 intermitências VERMELHAS lentas ou luz VERMELHA contínua no telecomando são indício de defeito da bateria. Substitua a bateria.</li> </ul>

## 8 Dados técnicos

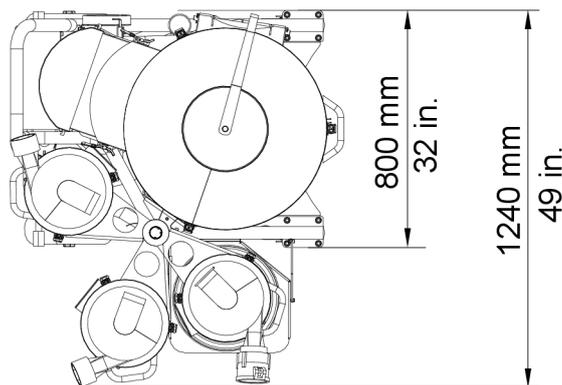
A tabela e as imagens abaixo mostram os dados técnicos e as dimensões do separador de pó.

		<b>HTC D80 3 x 400 V</b>		<b>HTC D80 3 x 460 V</b>
Peso total da máquina	kg	260	lbs	573
Caudal de ar máximo teórico	m <sup>3</sup> /h	700	cfm	490
Caudal de ar inicial da máquina	m <sup>3</sup> /h	500	cfm	350
Vácuo máximo na máquina	mbar	380	psi	5,5
Superfície de filtração, filtro primário	m <sup>2</sup>	3,5	Sqft	37
Classe do filtro HEPA		H13		H13
Superfície de filtração, filtro Hepa 13	m <sup>2</sup>	20,8	Sqft	20,8
Potência do motor	kW	7,5	CV	11,5
Tensão	V	3 x 400	V	3 x 460
Consumo de corrente	A	16,7	A	17,3
Secção mínima do cabo, recomendada	mm <sup>2</sup>	2,5	in2	0,0039
Frequência	Hz	50	Hz	60
Temperatura de armazenagem	°C	-30...+50	°F	-22...+122
Temperatura de operação	°C	-5...+40	°F	+23...+140
Humidade ambiente	%	5-90	%	5-90
Nível de pressão sonora, conforme ISO 11202, medição executada com instrumentos de precisão classe 1 para medição de níveis sonoros.	dBA	75	dBA	75
Nível de potência sonora, conforme ISO 3741, medição executada com instrumentos de precisão classe 1 para medição de níveis sonoros.	dBA	91,6	dBA	91,6
Frequência do emissor, telecomando	MHz	869,8	MHz	869,8
Potência do emissor, telecomando	mW	5	mW	5



G000611

Figura 8-1. Altura e comprimento do separador de pó, em mm, na posição de funcionamento



G000612

Figura 8-2. Largura do separador de pó, em mm

## 9 Meio ambiente

Nos produtos HTC predominam materiais recicláveis, metal e plástico. A seguir indicamos os principais materiais utilizados.

Componente	Material	Processamento como refugo
<b>Chassis</b>		
Quadro	Metal, pintado por aspersão de pó	Reciclagem de metais
Rodas dianteiras	Metal, plástico e borracha	Reciclagem de metais
Rodas traseiras	Plástico e borracha	Combustível
<b>Separador de pó</b>		
Cilindro	Metal, pintado por aspersão de pó	Reciclagem de metais
Suporte de Longopac	Plástico, ABS	Reciclagem de plásticos/combustíveis
Tampa	Metal, pintado por aspersão de pó	Reciclagem de metais
Bloqueio de excêntrico	Metal, incluindo alumínio	Reciclagem de metais <sup>1)</sup>
Articulação de rotação, pré-separador	Plástico (nylon)	Reciclagem de plásticos/combustíveis
Mangueira	Plástico (PUR) e arame metálico	Reciclagem de plásticos/combustíveis
Filtro HEPA, Hepa 13	Metal, papel reforçado a fibra de vidro, cola por fusão	Reciclagem de metais <sup>2)</sup>
Pré-filtro	Metal, poliéster e cola por fusão	Reciclagem de metais <sup>2)</sup>
<b>Sistema eléctrico</b>		
Cabos	Condutor de cobre com bainha de policloroprene e PVC	Sucata de cabos
Motor	Metais: Aço, alumínio e cobre	Sucata electrónica
Componentes eléctricos	Metal e plástico	Sucata electrónica

<sup>1)</sup> Se for possível, separar os diferentes metais.

<sup>2)</sup> Se o filtro tiver substâncias perigosas, contidas no pó de lixagem, deve ser tratado como lixo perigoso.

Os regulamentos nacionais são prevalentes no respectivo país para efeitos de reciclagem ou sucateamento.

## 10 Garantia e marcação CE

### 10.1 Garantia

A garantia cobre unicamente defeitos de fabrico. HTC não se responsabiliza por danos ocorridos durante o transporte, desembalagem e utilização, ou resultantes dos mesmos. Em caso algum, o fabricante será responsabilizado por danos ou avarias imputáveis a aplicação errada, corrosão ou desrespeito pelos limites indicados nas especificações da máquina. Em caso algum, o fabricante aceita responsabilidade por danos ou custos indirectos. Ver informação completa sobre a garantia do fabricante nas condições de garantia da HTC:s vigentes.

Os distribuidores locais podem ter condições de garantia especiais, especificadas nas suas próprias condições de venda, entrega ou garantia. Em caso de dúvida sobre as condições de garantia vigentes, queira entrar em contacto com o seu revendedor.

### 10.2 Marcação CE

A marcação CE dum produto garante a sua livre circulação dentro da UE, em conformidade com os regulamentos da UE. A marcação CE é a garantia de que o produto satisfaz as directivas referentes ao mesmo (directiva CEM e restantes requisitos contidos nas chamadas directivas referentes a procedimentos novos). Esta lixadora possui a marcação CE segundo a directiva de baixa tensão "Low Voltage Directive" (LVD), a directiva de máquinas e a directiva de compatibilidade electromagnética, CEM. A directiva CEM prescreve que a máquina não deve produzir interferência electromagnética na sua vizinhança nem deve ser sensível a interferência electromagnética da vizinhança.

Esta máquina está homologada para uso em ambientes como indústria pesada, indústria ligeira e, algumas variantes, mesmo para uso doméstico. Veja Manufacturer's Declaration of Conformity (Declaração de conformidade da CE), que demonstra a harmonização da máquina com a directiva CEM.







